



YOUTH ACTIVISM FOR  
LEBANESE ACCOUNTABILITY

# الوحدة الخامسة: حملة المناصرة والمساءلة الدرس السابع: مراقبة الموازنة ومراقبة تنفيذ السياسات

# مراقبة الموازنة ومراقبة تنفيذ السياسات

الهدف من الدرس: تعلّم المزيد حول مبادرات مراقبة العملية السياسية وكيف يمكن استخدامها لتعزيز مساءلة الحكومة

في هذه الجلسة، سوف نتعلّم عن الأنواع المختلفة لمراقبة العمليات السياسية ونتعرّف إلى المفاهيم التالية:

- مراقبة الموازنة
- مراقبة تنفيذ السياسات

# مراقبة الموازنة

مراقبة الموازنة تتم حين تقوم بدراسة الوثائق والمستندات أثناء عملية إعداد الموازنة وفي مرحلة الموافقة عليها.

من خلال مراقبة الموازنة يمكنك:

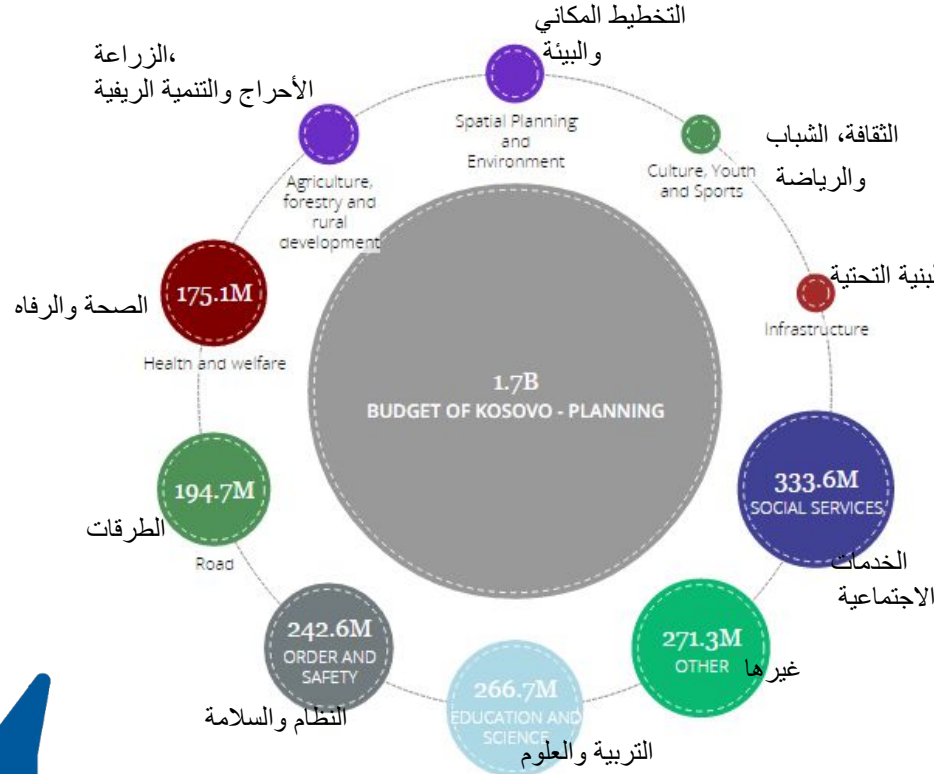
- تحديد الأموال العامة المخصّصة
- تحديد ما إذا كانت الموازنة تشمل أولويات المواطنين
- نشر الوعي حول طريقة تخصيص الأموال العامة

تتبع النفقات هو حين تراقب تخصيصات الموارد الحكومية والإنفاق ومشاريع التمويل العام لرؤية ما إذا كانت الأموال تنفق كما هو ينبغي.

من خلال تتبع النفقات يمكنك:

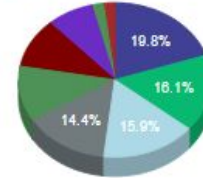
- ضمان شفافية الحكومة ومصداقيتها حيال الإنفاق العام
- التحقق مما إذا كان الإنفاق متنسقاً مع الموازنة الرسمية

# أمثلة عن مراقبة الموازنة



## Budget of Kosovo - Planning

Social services	333,600,937.00 €	19.83%
Other	271,338,865.00 €	16.13%
Education and Science	266,730,372.00 €	15.85%
Order and Safety	242,647,610.00 €	14.42%
Road	194,725,837.00 €	11.57%
Health and welfare	175,118,255.00 €	10.41%
Agriculture, forestry and rural development	68,161,225.00 €	4.05%
Spatial Planning and Environment	64,558,950.00 €	3.84%
Culture, Youth and Sports	33,424,460.00 €	1.99%
Infrastructure	32,180,354.00 €	1.91%



# مراقبة تنفيذ السياسات

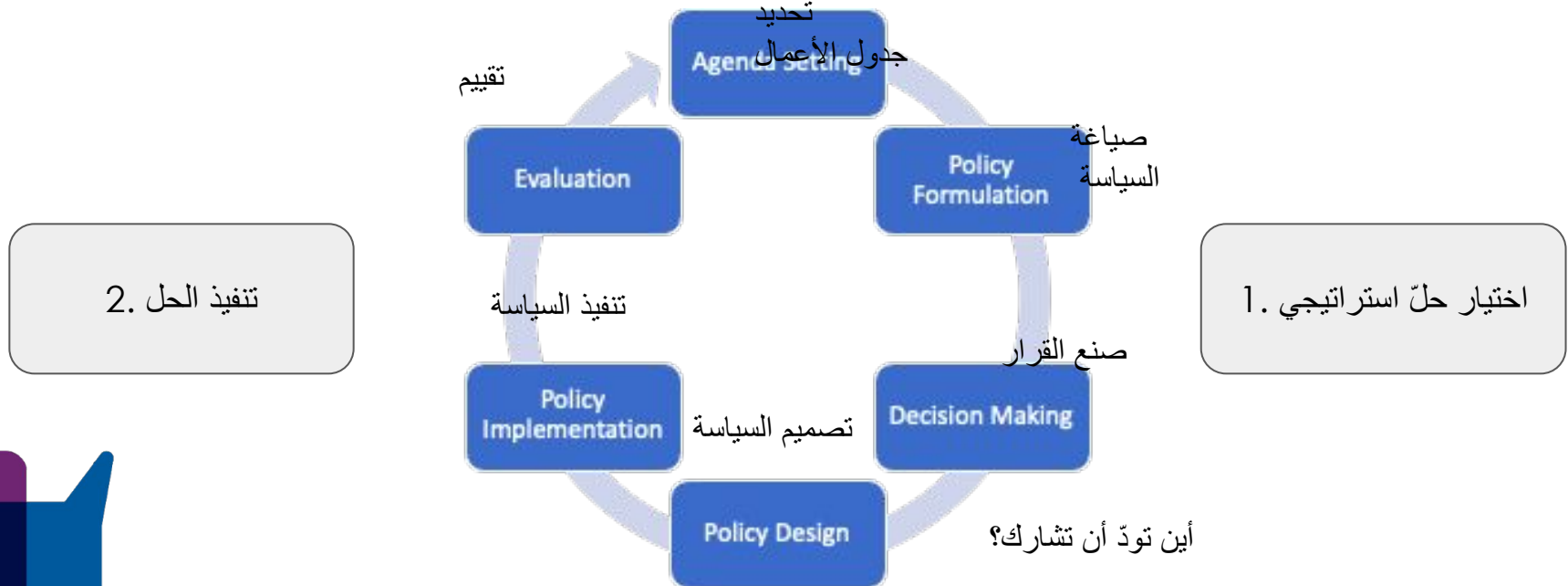
مراقبة تنفيذ السياسات هي عندما تعمل منظمات المجتمع المدني على مراقبة تنفيذ الحكومات للقرارات الرسمية

لماذا نفكر في مراقبة تنفيذ السياسات؟

- لتعزيز مساءلة الحكومة
- لتعزيز المتابعة
- للمساهمة في المحافظة على الانتقال السياسي السلمي
- للمساهمة في ممارسات الحكم الرشيد
- للحث على تطبيق وتنفيذ ممارسات ديمقراطية، سليمة اقتصادياً ومناهضة للتمييز

# أمثلة عن مراقبة تنفيذ السياسات

يمكنك اختيار مراقبة سياسة ما من وقت صياغتها إلى حين تصميمها وتنفيذها فعلياً ومتى يجري تقييمها. يمكنك مراقبتها كلها أو جزء منها – حسب القضية التي تختارها



# فرض! إعداد مبادرة لمراقبة العملية السياسية

الهدف:

<u>النتيجة المتوخاة</u>	<u>نوع المراقبة</u>	<u>من/ماذا ستراقب؟</u>	<u>مصادر جمع البيانات</u>	<u>الأنشطة</u>	<u>الموارد</u>	<u>الوقت</u>
مراقبة النفقات المحلية المتعلقة بمشاريع بناء الطرقات الجديدة	تتبع مراقبة الموازنة والنفقات	الموازنة البلدية المحلية	<ul style="list-style-type: none"> <li>- الميزانيات الرسمية</li> <li>- وثائق المشتريات</li> <li>- مقابلات مع المسؤولين الحكوميين المحليين ومتعهدي البناء والمواطنين</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- مراجعة الوثائق</li> <li>- ملاحظة مشاريع إنشاء الطرقات</li> <li>- تتبع النفقات المعلومة/المقدرة</li> <li>- صياغة التقارير</li> <li>- إعداد الخطوات اللاحقة</li> <li>- المناصرة أو التوعية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- فرق جمع البيانات -</li> <li>- فرق التحليل</li> <li>- المحاسب</li> <li>- كتاب التقارير</li> </ul>	قبل، خلال وما بعد دورة الموازنة



**YOUTH ACTIVISM FOR  
LEBANESE ACCOUNTABILITY**